

### Maschinenbeschreibung PV 10/E + PV 10/P

- 1 Einstellupe für Taster
- 2 Niederhalter
- 3 Stanzmesser stufenlos höhenverstellbar und kombinierbar
- 4 Stanzkörper mit 50 mm Hub
- 5 Exzentrerscheibe zur Positionierung des Rahmens
- 6 Druckmanometer
- 7 Kontrollampe für Betriebsbereitschaft\*
- 8 Not-Aus-Schalter\*
- 9 Hauptschalter\*
- 10 Kontrollampe für Sicherheitseinrichtung\*
- 11 Ölfüllstandanzeige\*
- 12 Taster stufenlos höhenverstellbar
- 13 Widerlageneinsatz stufenlos höhenverstellbar und kombinierbar
- 14 versenkbarer Widerlageschlitten 150 mm Hub, unfallgeschützt, für Profilhöhen bis 120 mm
- 15 Profilschutzauflage
- 16 Einstanzpunkt auf Nuthinterkantenmaß anpassbar von 15-60 mm

\*Nur bei Modell PV 10/E

### Description of the machines PV 10/E + PV 10/P

- 1 Magnifier for setting the feeler
- 2 Holding down clamps
- 3 Tools infinitely variable in height and combinable
- 4 50 mm stroke max.
- 5 Frame positioners
- 6 Manometer
- 7 Pilot lamp for showing readiness for service\*
- 8 Emergency-off-switch\*
- 9 Main switch\*
- 10 Pilot lamp for safety device\*
- 11 Oil level indicator\*
- 12 Feeler infinitely variable in height
- 13 Counter support infinitely variable in height and combinable
- 14 Sliding carriage of counter support descending to level to table, 150 mm stroke, for profil heights up to 120 mm, accidents prevented
- 15 Layer protecting the profile
- 16 Point of dipping in adjustable to the measure of the corner-cleat-groove

\*Model PV 10/E only

### Description des machines PV 10/E + PV 10/P

- 1 Loupe pour le réglage de la butée
- 2 Serrage verticale
- 3 Poinçons adaptable en hauteur et combinable
- 4 50 mm course des poinçons
- 5 Butées excentriques pour positionner l'angle à sertir
- 6 Manomètre
- 7 Voyant mise en route\*
- 8 Arrêt d'urgence\*
- 9 Interrupteur principal\*
- 10 Témoin sécurité
- 11 Voyant niveau d'huile\*
- 12 Butée avant adaptable en hauteur
- 13 Cales de contre-butée réglable en hauteur et combinable
- 14 Contre-butée arrière escamotable pour profilé jusqu'à 120 mm de hauteur, positionnement automatique (course 150 mm)
- 15 Plaque de protection des profilés alu
- 16 Le point de sertissage est réglable suivant les équerres de 15 mm à 60 mm

\*Seulement modèle PV 10/E

### Technische Daten PV 10/E

Motorspannung 220 / 380 V  
 Motorleistung 3 KW  
 Pumpenleistung 100 bar max. 9 ltr./min.  
 Gesamtzykluszeit ca. 6 sec.  
 Hydraulisch gesteuerte versenkbare  
 Widerlage mit automatischer Positionierung  
 Hydraulisch gesteuerter Stanzvorgang  
 38 KN Pressdruck max. pro Stanzkopf  
 Einstanzpunkt und Taster in der Höhe  
 stufenlos einstellbar von 0-100 mm  
 für Profilhöhen bis 120 mm  
 Abmessungen 950 x 1150 x 800 mm  
 Gewicht 480 kg

### Technical data PV 10/E

Motor threephased 220/380/420 V  
 Motor output 3 KW  
 Pump output 100 bar max. 9 ltr./min.  
 Total cycle time 6 sec. approx.  
 Hydraulically controlled counter stop  
 which can be levelled to the table and  
 be positioned automatically  
 Hydraulically controlled pressing  
 38 KN operation pressure max. per side  
 Punching tools and feeler infinitely  
 variable from 0-100 mm for profile  
 heights up to 120 mm  
 Dimensions 950 x 1150 x 800 mm  
 Weight 480 kg

### Caractéristiques techniques PV 10/E

Moteur TRI 220/380 V  
 Puissance du moteur 3 KW  
 Groupe de pression 100 bar pour un  
 débit de 9 l/mn.  
 Contre-butée arrière hydraulique esca-  
 motable à positionnement automatique  
 Sertissage hydraulique  
 Force de sertissage 38 KN max. par poinçon  
 Poinçons et butées réglables en hauteur  
 de 0 à 100 mm pour profilés jusqu'à une  
 hauteur de 120 mm  
 Encombrement:  
 950 x 1150 x 800 mm LxHxP  
 Poids: 480 kg

### Technische Daten PV 10/P

Arbeitsweise pneumatisch  
 Abmessungen 950 x 800 x 1150 BxLxH  
 Gewicht ca. 350 kg  
 Luftanschluß max. 10 bar  
 Arbeitsdruck 6-8 bar  
 Stanzdruck 35 KN max. pro Stanzkopf  
 Stanzhub 20 mm  
 Widerlagenhub 100 mm  
 Profilhöhe max. 120 mm

### Technical data PV 10/P

Pneumatically controlled  
 Measures 950 x 800 x 1150 WxLxH  
 Weight 350 kg  
 Compressed air max. 10 bar  
 Working pressure 6-8 bar  
 35 KN max. per side  
 Stroke 20 mm  
 Stroke of counter support 100 mm  
 Max. profile height 120 mm

### Caractéristiques techniques PV 10/P

Fonctionnement pneumatique  
 Encombrement 950 x 800 x 1150  
 Poids 350 kg  
 max. 10 bar  
 Pression d'utilisation entre 6 et 8 bar  
 Puissance par poinçon 35 KN maxi  
 Course de poinçons 20 mm  
 Course de la contre-butée arrière 100 mm  
 Hauteur des profilés maxi 120 mm

### Standardzubehör PV 10/E + PV 10/P

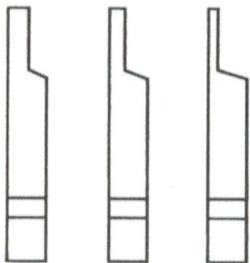
Beide Modelle werden betriebsbereit  
 geliefert mit 1 Satz Stanzmesser (6 Stück)  
 und 2 Stück Widerlageneinsätzen, Rahmen-  
 auflage und Fernbedienung.

### Standard equipment PV 10/E + PV 10/P

This model is supplied ready for service incl.  
 1 set punching tools (6 pieces), 2 counter  
 stop inserts, frame supports and remote  
 control.

### Accessoires normaux PV 10/E + PV 10/P

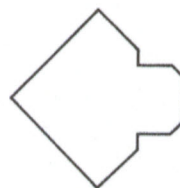
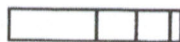
Livrée avec 1 jeu de poinçons (2 pièces à  
 3 mm, 2 pièces à 5 mm, 2 pièces à 7 mm), 2  
 contre-butées arrière (20 + 30 mm), bras  
 supports et une pédale de commande au  
 pied



Messersatz, bestehend aus 6 Stück Messer,  
 je 2 Stück mit 3 mm, 5 mm, und 7 mm Schneidenbreite

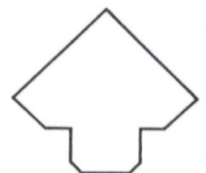
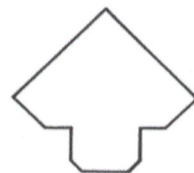
tool set, consisting of two at a time 3 mm,  
 5 mm and 7 mm thick

jeu de poinçons d'épaisseur 3 mm, 5 mm, 7 mm



2 Stück Widerlageneinsätze  
 20 und 30 mm dick

2 counter stops  
 20 and 30 mm thick



contre-butée arrière,  
 une partie d'épaisseur 20 mm  
 et l'autre d'épaisseur 30 mm